

GRUNDIG

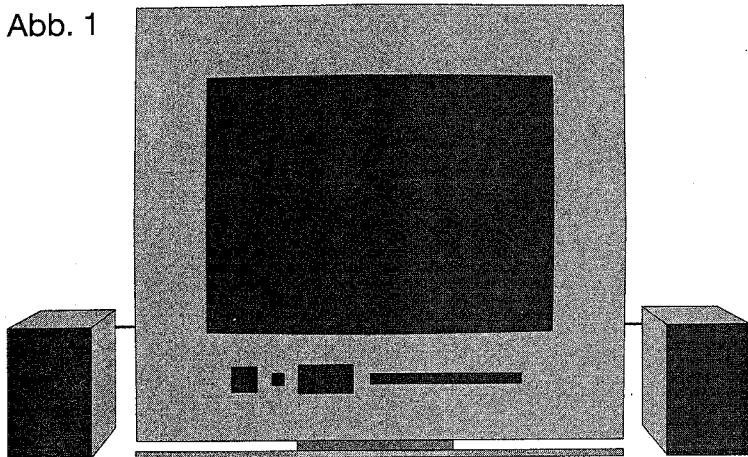
M55-911

MODEL

USER'S MANUAL

Aufstellen

Abb. 1



Gerätelautsprecher als Beistellboxen

Die Lautsprecherboxen können auch als Beistellboxen verwendet werden. Siehe Abb. 1.

Sie sind schwenk-, herauszieh- und abnehmbar.

Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
Achten Sie genau auf die Pfeilrichtungen der einzelnen Abbildungen

- Schwenken Sie die Boxen aus, bis Sie leichten Widerstand spüren (Abb. 2).
- Boxen bis Anschlag in Pfeilrichtung **a** herausziehen, ca. 3 cm (Abb. 3).
- Boxen in Pfeilrichtung **b** – Abb. 3 – nach oben ziehen und in Pfeilrichtung **c** seitlich abnehmen (Abb. 4).
- Beiliegendes, zweiadriges Kabel **d** an die rotgrauen Klick-fit-Anschlüsse klemmen. Rot zu Rot, Grau zu Grau.

Abb. 2

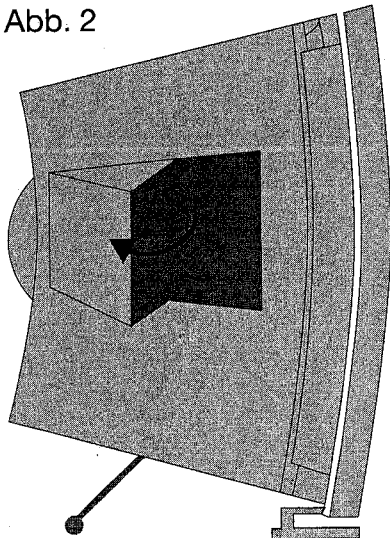


Abb. 3

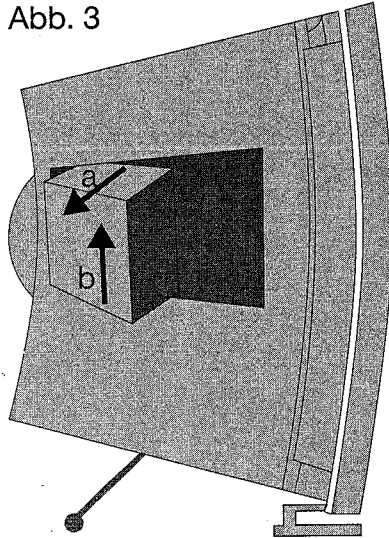
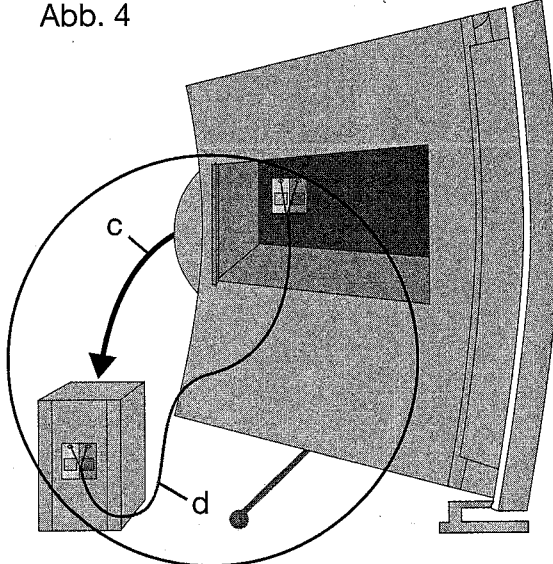


Abb. 4

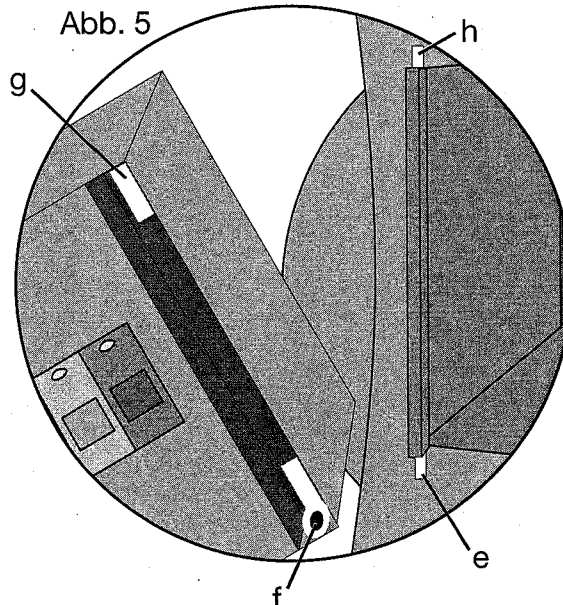


Wiederanbringen der Boxen

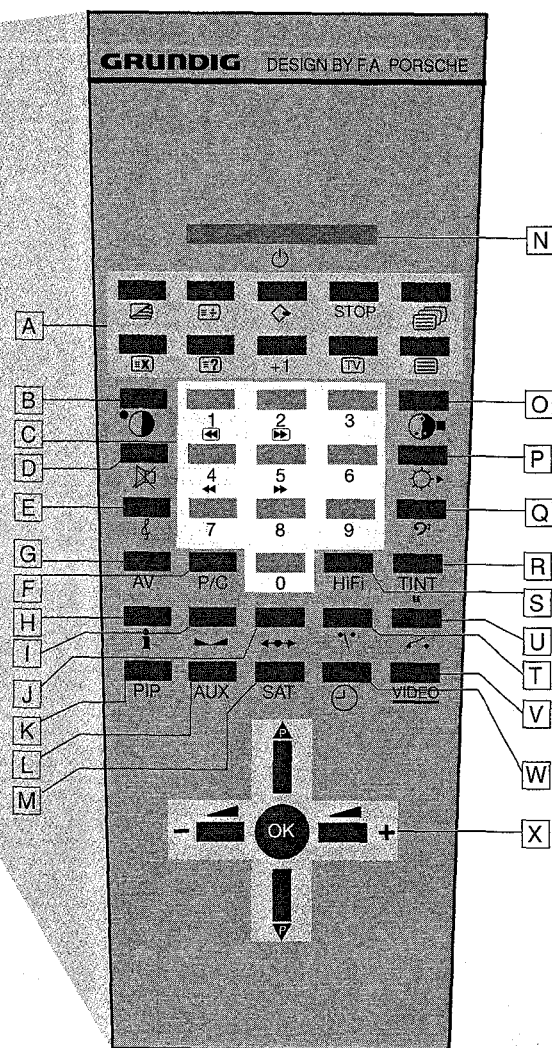
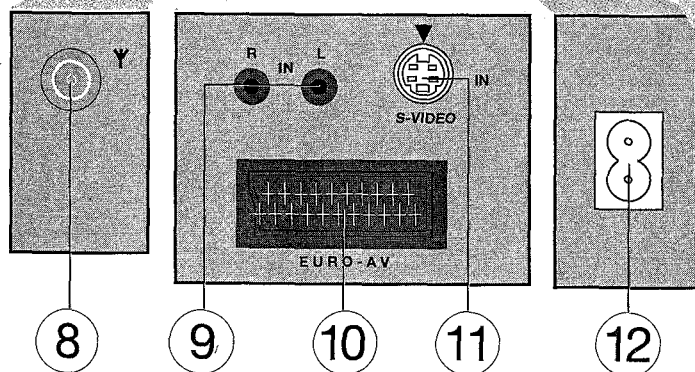
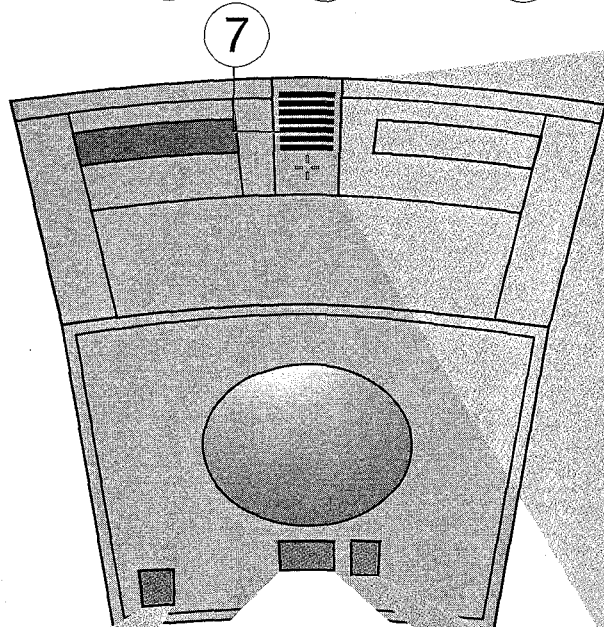
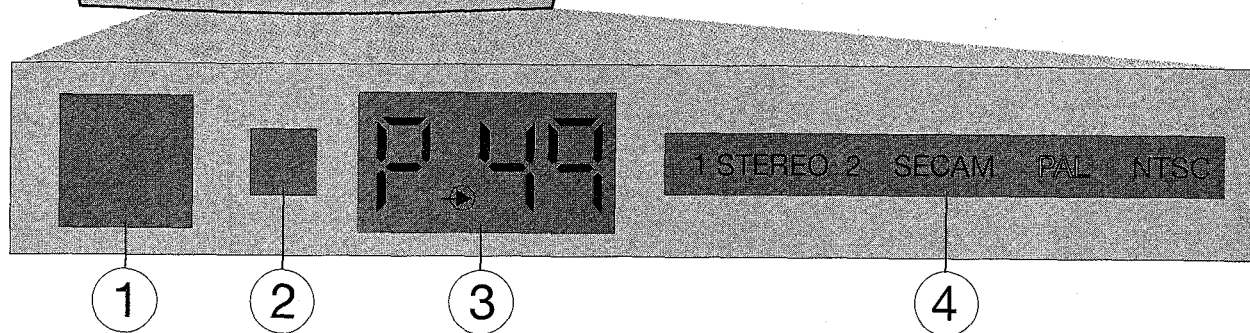
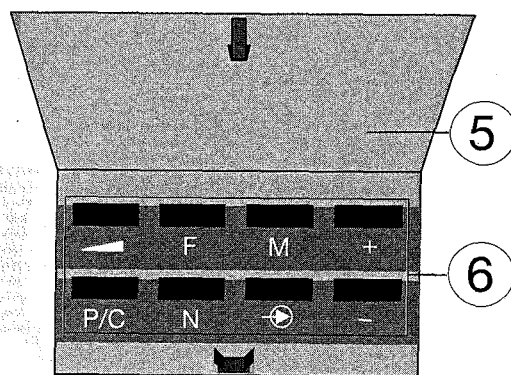
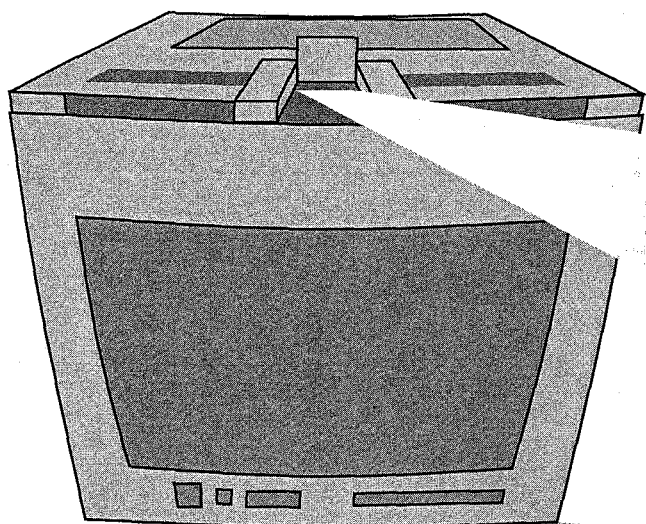
- Kabel **d** entfernen
- den federnden Bolzen **e** in die Boxenhalterung **f** stecken (Abb. 5)
- Box wie in Abb. 3 (**b**) nach oben ziehen, damit Boxenhalterung **g** auf den federnden Bolzen **h** fixiert werden kann.

Die federnden Bolzen **h**, **e** und die Boxenhalterungen **f**, **g** sind gleichzeitig Kontakte für die Stromversorgung der Boxen.

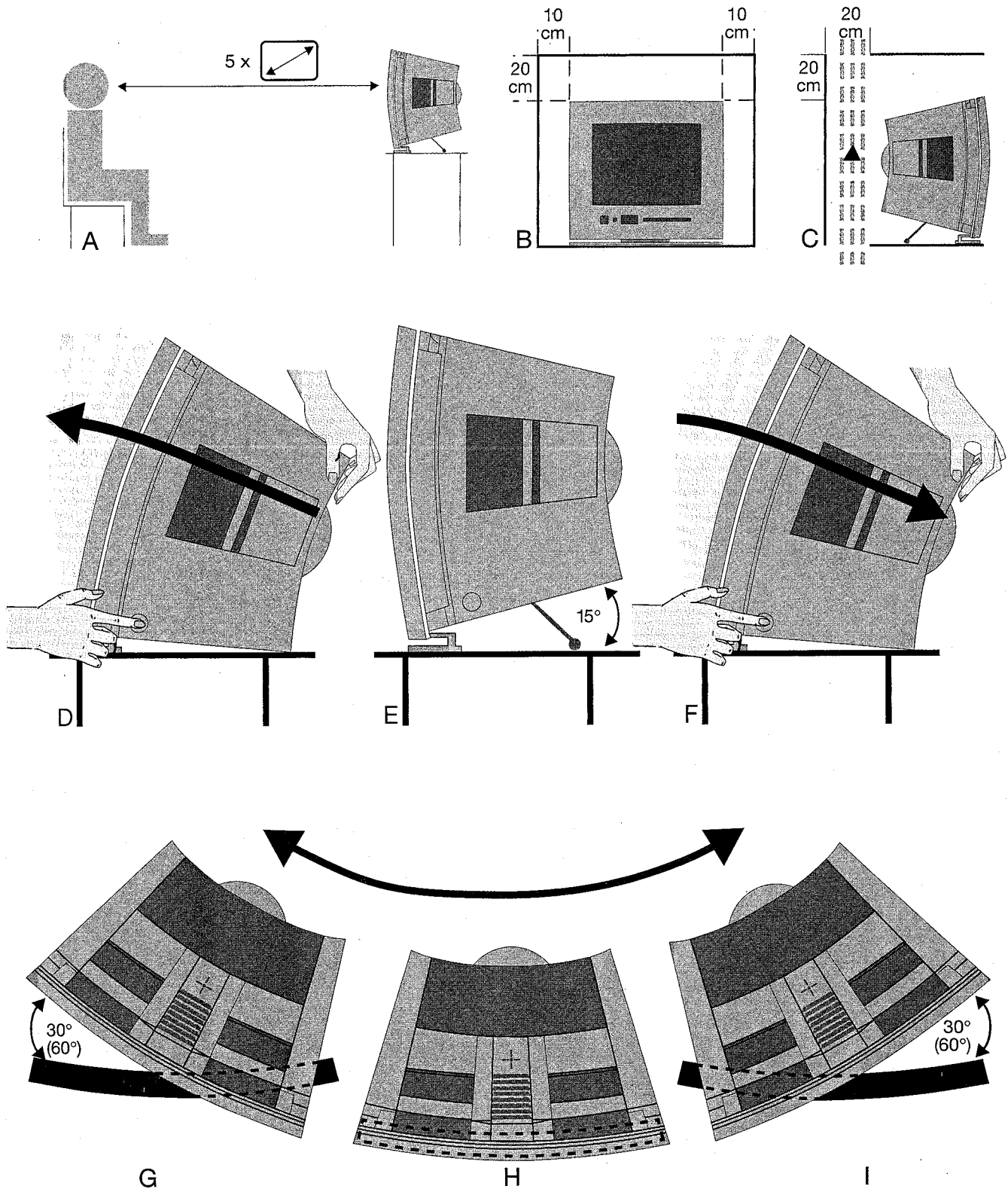
Abb. 5



(D)	Seite	2	(DK)	Side	40
(I)	Pagina	13	(NL)	Pagina	48
(GB)	Page	22	(P)	Página	56
(F)	Page	31			

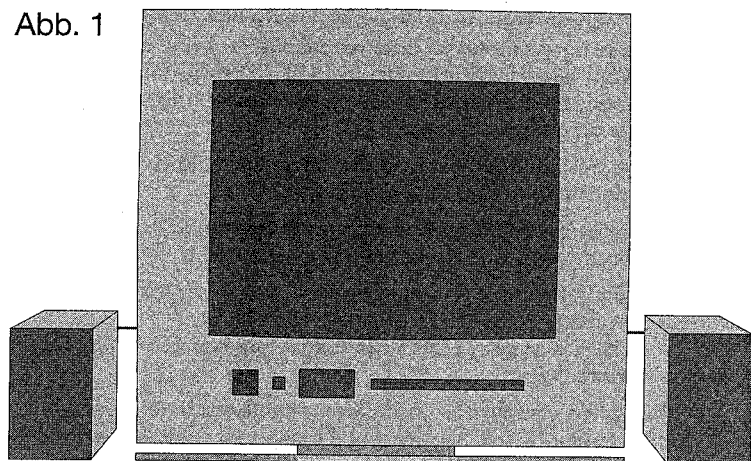


Aufstellen



Setting Up

Abb. 1



Appliance speakers as detached speakers.

The loudspeakers can also be used as detached speakers. See Fig. 1.

They may be rotated, pulled out and detached.

In doing this proceed in the following way: Pay particular attention to the direction of the arrows in the individual figures.

- Turn the speakers outwards until you feel a slight resistance (Fig. 2).
- Pull the speakers out as far as possible in the direction of arrow **a**, approx. 3cm (Fig. 3).
- Pull the speakers upwards in the direction of arrow **b** (Fig. 3), and detach sideways in the direction of arrow **c** (Fig. 4).
- Clip the enclosed twin-wire cable **d** onto the red-gray Click-fit connections. Red on red, gray on gray.

Abb. 2

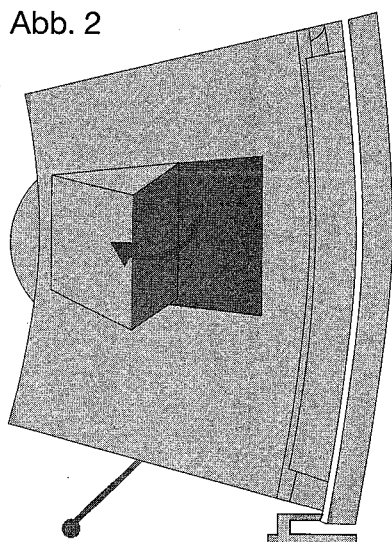


Abb. 3

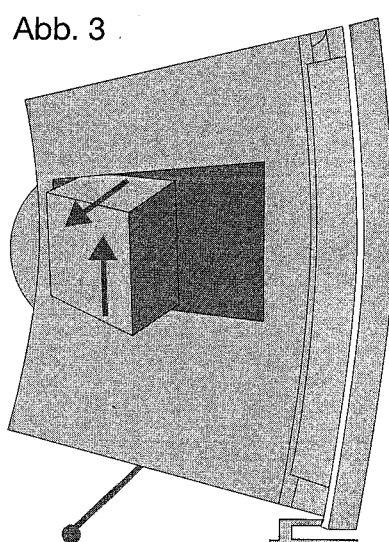
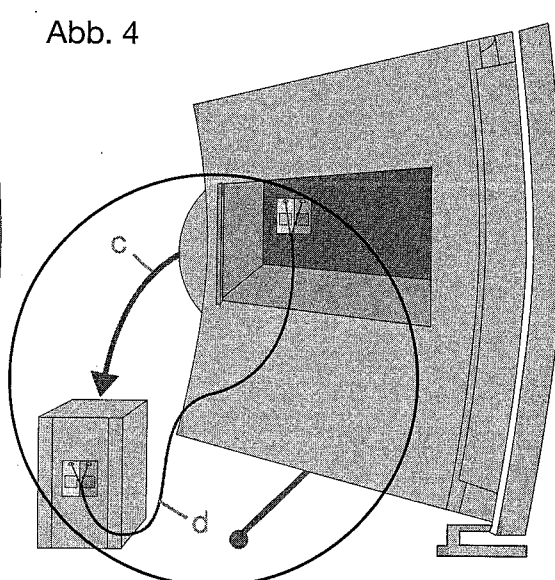


Abb. 4

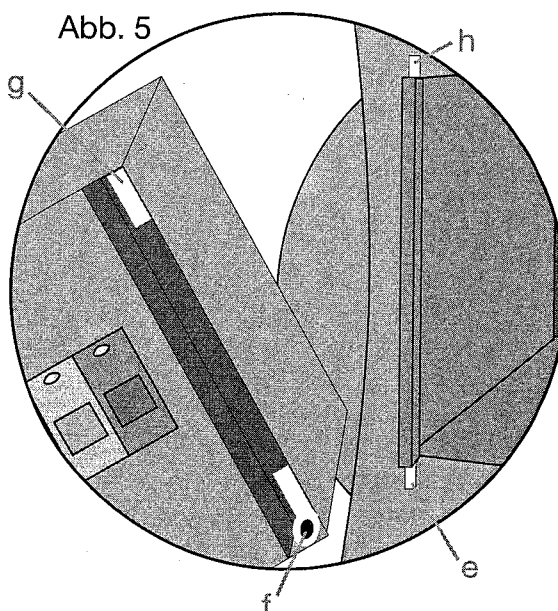


Reattaching the speakers

- Remove cable **d**.
- Put the spring-mounted pin **e** into the speaker mount **f** (Fig. 5).
- Pull the speaker upwards as in Fig. 3 (b) so that the speaker mount **g** can be fixed onto the spring-mounted pin **h**.

The spring mounted pins **h**, **e** and the speaker mounts **f**, **g** are also contacts for the electricity supply to the speakers.

Abb. 5



Setting Up

Set your television up in such a way that as little outside light as possible falls onto the screen.
 The description for fitting the contrast filter is to be found next to the filter packing.
 The ideal viewing distance is five times the diagonal measurement of the screen (see Diagram A, page 4).
 Do not cover the air vents in the back of the casing.
 Heat develops in the set and this must be able to escape.
 An accumulation of heat impairs the service life of your set and is a source of danger.
 For this reason certain minimum spaces have to be maintained when used in a cabinet. See Diagrams B and C.
 The slant of the set to the front can be changed by 15°. See Diagrams D, E, F.
 Similarly it can also be rotated to either side by 30°. See G, H, I.
 If the set is in position E the swivel range is 60° per side.

These operating instructions are divided into two subject areas.

The first pages apply only to the operating of the set.

From page 25 on you are informed about various basic adjustments which are necessary for first putting the set into service as well as for changes in receiving conditions (change of residence, subsequent cable connection). Normally this is the responsibility of your dealer. Should you wish to undertake this yourself please read the second part of the instructions beforehand.

The Remote Control Buttons

Letters in the boxes □ = Buttons on the remote control

- A** Buttons for **operating teletext**
- B** Preselection button for black and white contrast
- C** Channel selection and switching on the set from stand-by
- By pressing the preselection buttons (B, E, I, O, P, Q, R) you determine first which adjustment is to be altered. The chosen value is then altered by use of the buttons - and + in section X.**
- D** Sound on/off (mute)
- E** Preselection button for pitch
- F** Switching over channel/special channel
- G** AV-Channel selection A1 and A2
- H** Call up Teletext overview; only possible with Teletext operation and during Teletext programmes
- I** Preselection button for stereo balance
- J** Base extension/Room tone
- K** No function for this set
- L** Preselection of broadcaster identification (see Teletext operating instructions)
- M** Satellite-receiver remote control (see receiver operating instructions)
- N** Switch to stand by
- O** Preselection button for colour contrast
- P** Preselection button for brightness
- Q** Preselection button for bass
- R** Preselection button for colour adjustment for NTSC-reception (TINT)
- S** No function for this set
- T** Switching over sound channels for intermodulation programmes (2/1; 1/2). In the event of insufficient stereo tone quality (noise) this can be used to switch to mono reproduction.
- U** No function for this set
- V** Video recorder remote control (see operating instructions for the recorder)
- W** superimposes the time, only possible during Teletext programmes
- X** buttons
 - switch channels progressively (1, 2, 3 ...)
 - switch channels progressively (... 3, 2, 1)
 - signals basic adjustments OK (picture and sound)
 - after selection of channel and broadcaster identification code confirm with and store with OK
 - reduces volume as well as all adjusted values for picture and tone correction according to selection.
 - increases volume as well as all adjusted values for picture and tone correction according to selection.

The Buttons and Connections on the Set

For those in a hurry

Numbers in the circles ○ = Buttons and connections on the set

The front of the set

- ① = on/off switch
when you switch on, channel 1 is automatically selected.
- ② = window for the infrared signals from the remote control
- ③ = display according to use, e.g.
 - P 49 = channel 49 switched on
 - P ⊖ 49 = channel 49 switched on, AV operation programmed
 - C 12 = channel 12 programmed in
 - C 28 = channel 28 programmed in, AV operation possible
 - S 18 = special channel 18 programmed in
 - S ⊖ 21 = special channel 21 programmed in, AV operation possible
 - A 1 = Video operation with Euro-AV socket
 - A 2 = Camera recorder operation
- ④ Display
 - 1 = intermodulation programme, tone channel 1 switched on
 - 2 = intermodulation programme, tone channel 2 switched on
 - STEREO = Stereo programmes
 - PAL } Display of the reception norm,
 - SECAM } the set switches automatically
 - NTSC } to the correct norm

The back of the set

- ⑧ Y = aerial socket 75 Ω, coaxial, DIN 45 325 IEC 169-2
- ⑨ Cinch-sockets = connections for S-VHS-audio (tone)-access
R = input, right channel
L = input, left channel
- ⑩ EURO-AV-socket = connection for a video appliance which conforms to standard.
- ⑪ S-VIDEO socket = connection (picture) for S-VHS video or S-VHS camera recorder.
- ⑫ = connection for the enclosed mains cable.

The top of the set

- ⑤ Flap
The buttons ⑥ are situated under this flap. Press to open.
- ⑥ Buttons
By pressing the preselection buttons ▲, F, P/C, N and ⊖ you determine first of all, which **adjustment is to be altered**. You then alter the adjustment by pressing buttons + and -.
- ▲ = volume
- F = fine tuning/picture definition
- P/C = channel/special channel selection
- N = norm identification code
- ⊖ = channel selection for external appliances
- ⊕ = button for **altering** the adjustment (+ more)
- ⊖ = button for **altering** the adjustment (- less)
- M (Memory) = with this button you can **store** the values which have been adjusted with the + and - buttons
- ⑦ Tray for the remote control
The TV set can also be operated from this depository, provided the contrast filter screen is put on.

Operation of the Set

Setting the TV channels

Broadcasters transmit programmes on various channels. E.g. in Germany transmitting station Dillberg the 1st channel (ARD) on channel 6.

The channels must be »assigned« to the channel positions of the TV set.

This tuning procedure is only necessary when first putting your set into operation or in the event of changes in reception conditions (e.g. change of residence, subsequent cable connection).

In addition to the 49 channel positions you have available channel position A 1 for your video recorder replay and A 2 for camera recorder replay.

The set can reproduce channels in colour from broadcasters (also from satellite, cable installations and video recorders) utilising colour norms PAL, SECAM, and NTSC.

For this the set needs two pieces of information, the norm-identification code (taken from the table) and the **channel number** of the broadcasting service.

Information on channel numbers/special channel numbers and television norms can be obtained from the post office, your dealer or customer service.

Code	Norm	Tone (MHz)	Utilised in
n 0	CCIR (PAL/SECAM)	5.5 FM	e.g. FRG, GDR, Austria, Switzerland, Italy
n 0	NTSC (4.43 MHz colour)	5,5 FM	NTSC video recorder replay with corresponding recording
n 1	FR-L (SECAM)	6.5 AM	only for France
n 2	GB-I (PAL)	6 FM	e.g. GB, Ireland, Hong Kong (BFN)
n 3	OIRT (SECAM/PAL)	6.5 FM	e.g. East Bloc, USSR, China
n 4	NTSC (3.58 MHz colour)	4.5 FM	US norm (AFN) NTSC video recorder replay with corresponding recording
n 5	—	—	—
n 6	—	—	—

Television norms

TV broadcasters of various countries broadcast using different television norms. The table shows the different norms and countries. If you wish to tune in stations from these broadcasters you must also input these norms (see above).



Channel position 1



Norm identification »0«



Channel number 49



Special channel 16



Channel 15 switched on,
AV operation possible



Video operation using
black Euro-AV socket



Channel position »A 2«,
e.g. Camera recorder
operation

Television channel numbers can be assigned to channel positions by **inputting the channel numbers**.

The buttons for this are situated under the flap ⑤.
Press to open the flap.

Switching on

- Switch on your set using the main on/off switch ①.
- Channel position 1 is automatically selected, P 1 appears in display ③, and the television norm of the broadcaster (e.g. PAL) in display ④.

Selecting the channel position

- Select the channel positions using the preselection button + or – of section ⑥.
- P 1 to P 49 or A 1 or A 2 will appear in the display.

Selecting the identification code of the television norm

- Press button N on section ⑥ of the TV controls.
- There will appear in the display e.g. n 0 (n for norm).
- Select the required television norm (identification code) using the buttons + and – (see table).
- This will be indicated in the display by n 0 to n 6.
- Store the norm using button M.
- A »P« (for channel position) will appear in the display.

Operation of the Set

Assigning the TV channels to the channel positions by inputting the channel number.

1. Selecting the channel position

- Select the channel position with buttons + and -, e.g. P 1.
- Press button **P/C**.
- A »C« (for channel) and a number between 00 and 99 will appear in the display.

2. Programming the channel/special channel number

- Press button + or - until the desired channel number e.g. 06 appears in the display.
- If you wish to program special channels press button **P/C** once again (displays **S** for special channel).

3. Storing the channel/special channel number

- To do this press button **M** in section ⑥ of the TV controls.
- **P** (P for channel position) will appear in the display.

4. Selecting the next channel position

- Select the next channel positions using buttons ⑦ + and - and repeat the adjustment procedure.

If you wish to use only the channel positions 1 to 9 you can limit the range of channel positions. Do this in the following way:

- Switch off the set using the mains switch ①.
- Press button **M** in section ⑥ of the TV controls and hold whilst pressing the mains switch ①.
- You can now select **only** channel positions 1 to 9 and **A1, A2**.
- If you wish to select from all 49 channel positions again repeat the above procedure.

Fine tuning of the picture definition

The TV set automatically tunes in the best picture definition. In difficult reception conditions it may in some cases be necessary to alter the picture as follows:

- **Select the fine tuning mode:**
 - Press button **P/C** in section ⑥ of the controls until a **C** or **S** appears in the display ③, and then press button **F**.
- **Adjust the picture definition:**
 - The sharpness of the picture can be adjusted using buttons + and - in section ⑥ of the TV controls.
- **Store the new sharpness setting** - press button **M**.

Selection of channel positions for external appliances

All channel positions can be set for playing recordings from external appliances (e.g. video recorder with switching voltage to PIN 8 of the Euro-AV socket) which are connected to the Euro-AV socket.

Example:

Until now you have been receiving 3 TV channels and would like to assign the video recorder to channel position 4.

- **Select channel position 4**
 - press button + (in section ⑥) until **P 4** appears in the display.
- **Reserve the channel position**
 - press button ⊖, the symbol ③ will appear in the display after the **P**.
- **Store the channel position**
 - press button **M**.

Altering the basic settings

The values for picture and sound are set to an optimum level in the factory. However you are able to alter these basic settings, for example to have the volume **permanently** louder because you sit at a considerable distance from the set.

- **Adjusting the volume**
 - Select the function volume ▴ in section ⑥ of your TV set controls and press the buttons - (quieter) or + (louder) to achieve the required level or
 - using the remote control buttons: - ▴ (quieter) or ▴+ (louder) in section [X] until you achieve the desired level.
- **Storing adjusted values**
 - To program a value **permanently** that you have set with either the TV set controls or the remote control you **must** store it by pressing button **M** on the set.

For all other adjustments

- **First of all** select the function you wish to adjust using the following buttons of the remote control.
 - [B] ● = Black and white contrast
 - [E] & = Pitch (tone)
 - [I] ▴ = Stereo balance
 - [O] ⊕ = Colour contrast
 - [P] ☼ = Brightness
 - [Q] ♪ = Bass (tone)
 - [R] TINT = Colour correction for NTSC reception
- In display ③ a dot will flash for approx. 4 seconds.
- During this time press either button - ▴ or ▴+ (section [X] of the remote control) and adjust to the desired value.
- **Storing adjusted values**
 - Press button **M** in section ⑥ of the controls.

The adjusted values are now stored and will remain at this setting when you next switch on your set.

Adjusting Basic Settings Using the Remote Control

Inputting channel numbers with the remote control

Programming broadcasters (assigning TV channels to channel positions) can also be done by use of the **remote control**.

Switching on

- Switch on the television set. To do this press the mains switch ① on your set.
- Channel position 1 is automatically selected, **P 1** and the tuned-in television norm e.g. PAL will appear in the display.

1. Select the channel position

- Select the channel position by repeatedly pressing buttons **▼** or **▲** (in section [X] of the remote control), or
- Select channel positions **1** to **9** with one of the number buttons [B] **1...9**.
- For channel positions of double figures **10** to **49** input the first figure. This will flash for approx. 4 seconds and during this time input the second figure.
- Press button **P/C** [F].
- **C** (for channel) and a number between **00** and **99** will appear in display ③.
- If you receive channels by cable which are received on special channels and wish to tune these in then press once again button **P/C** [F].
- **S--** (for special channel) will appear in display ③.

2. Input the channel number

- Input channel numbers to two digits using the number buttons [B] **1...0**, e.g. for channel 6 the figures **0** and **6**.
- The picture is automatically tuned in sharp.

3. Store the channel number

- Press button **↔** in section [A] of the remote control.
- The channel number will flash in the display.
- While the channel number is flashing press the **OK** button (in section [X]).
- **P** (for channel position) will appear in the display.

Connections and their Operation

... for a video recorder

Connecting

Connect your video recorder to the EURO-AV socket ⑩ (at the back of the set) using a video cable, or to the aerial socket ⑧ (at the back of the set) using an aerial cable (75 ohm).

Operation

- Video recorder connected to the Euro-AV socket ⑩.
 - Press button **AV** in section [B] of the remote control once.
 - Channel position **A 1** will appear in the display.The picture and sound signal of the video recorder which is connected to the Euro-AV socket can also be switched to any other channel position (see the section »Channel position for external appliances«).
- Video recorder connected to the aerial socket ⑧.
 - Program the replay channel for your video recorder (between 30 and 40) onto any channel position (e.g. P 16), (see the section »Tuning in channels using the channel number«). Normally the reproduction channel is given in the operating instructions of your video recorder. Note the channel position for subsequent video reproductions. You can improve a blurred video picture definition (see the section »Fine tuning of the picture definition«).

Adjusting picture and sound for video reproduction

If your video reproductions differ in picture and tone from your normal television picture (e.g. sound too loud, colour too intense) you can adjust these values using the remote control and store them in your set in the following way. (This adjustment does not alter the basic settings of your television picture).

- Select the function which you wish to adjust using the following buttons:

[B] ● = Black-white contrast	[O] ● = Colour contrast
[E] & = Pitch (tone)	[P] ☼ = Brightness
[I] ◀ = Stereo balance	[Q] 🎵 = Bass (tone)

A flashing dot will appear for approx. 4 seconds in the display.

- During this time adjust to the desired value using one of the buttons **◀** or **▶** in section [X] of the remote control and store with button **M** (in section ⑥ of the controls on your set).

Adjust the volume with the remote control button in section [X], **▶** (louder) or **◀** (quieter) and store this value with button **M** (in section ⑥ on your set).

Connections and their Operation

Remote control of the video recorder

You can use the remote control of this TV set to operate your **video recorder**. Your dealer can inform you which recorders are suitable for this.

- Press the **VIDEO** button and hold. This switches the remote control to video mode. Then press the button for the desired function (the corresponding symbols are printed in blue and green).

The functions which can be operated are shown in the list below.

- ⏮ (Number button 1) = picture search rewind
- ⏭ (Number button 2) = picture search forward
- (Button 1) = record
- (Button 2) = stop
- ⏮ (Number button 7) = fast rewind
- ⏭ (Number button 8) = fast forward
- ⏸ (Button **TINT**) = pause
- ▶ (Button 3) = play
- 3 (Number button 3) = slow motion
- 4 (Number button 4) = channel position -
- 5 (Number button 5) = channel position +

... for a camera recorder

Connecting

- Connect your camera recorder with a suitable connection cable to the EURO-AV socket ⑩.

Operation

- Press button **AV** on the remote control [G] repeatedly until **A2** appears in the display ③.
- Begin the camera recorder reproduction.
 - You will see this on your screen.

... for S-VHS video or S-VHS camera recorder

By connecting a S-VHS video or S-VHS camera recorder to the S-VIDEO socket ⑪ you will attain an even better picture quality. At the same time the sound is connected separately over the two cinch sockets ⑨.

Only the S-VIDEO or the EURO-AV socket may be used at any one time. Never use them both at the same time.

... for a satellite receiver

Connecting

- Connect the satellite receiver with a suitable connection cable to the EURO-AV socket ⑩.

Operation

- Select the channel position using **button AV** [G] on the remote control).
- Press button **SAT** [M] and hold while inputting the desired channel position of the satellite receiver using the number buttons 1 ... 0.

Specifications

Mains voltage

220-240V~ 50/60 Hz
(Normal range of the power supply 190...264V)

Power

approx. 90Wh

Reception range

Channels 01 ... 99
Special channels S 01 ... S 41

Final sound stage

2 x 20W music output

Service information for the dealer

The X-radiation caused by the teletube is adequately screened and therefore completely safe. Acceleration potential 27 kV/1,5 mA max. The set is equipped with a cathode ray tube according to appendix III of the X-radiation regulations.

Inappropriate interference, especially the alteration of the high voltage or the installation of another type of teletube may cause X-radiation of considerable intensity. Appliances altered in this way no longer conform to this certification and may not be operated.

Contact assignment for Euro-AV socket

If you wish to connect auxiliary appliances to your television receiver (e.g. computer, amplifying equipments) your dealer can provide a connection which conforms to norms by using the following connection table.

Pin	Signal
1	= right audio output
2	= right audio input
3	= left audio output
4	= audio frame
5	= blue frame
6	= left audio input
7	= RGB blue input
8	= turn-on voltage
9	= green frame
10	= -
11	= RGB green input
12	= -
13	= red frame
14	= -
15	= RGB red input
16	= RGB turn-on voltage
17	= video frame
18	= RGB turn-on voltage frame
19	= video output
20	= video input
21	= screening/frame

Videotext (Teletext)

General

Teletext is an additional information that is broadcast by the TV station along with your TV programme.

The built-in Teletext decoder of your set enables you to display this additional information on the screen.

Teletext is transmitted in the form of texts or graphic representations, or as subtitles to the TV programme. The latter is intended to help the hard of hearing.

Teletext is transmitted page by page. The pages are numbered and may be selected by remote control.

Operating

- Use the numbered buttons **1...0** to select the station position from which you wish to call up the teletext pages.

Switching on Teletext

- Press button .
- A Teletext page appears with information at its top, such as
S 100 = Page number
ARD = The TV station you are receiving
09. 09. 89 = The real date
16:02:19 = The real time
- Page 100 shows the contents of the Teletext service.

Calling up Teletext pages

- Select the number of the desired page as **three figures** with the numbered buttons **1...0**.
- The number of the selected page appears at the top of the TV screen and the page appears after a short time.
- The next page can be selected with button **+ 1** (**current page number + 1 page**).

Subpages

Some page numbers may contain several subpages which are changed automatically by the broadcasting stations. Subpages are marked by an insert below the clock time indication, eg: 3/6 means that the third of 6 subpages is shown.

If you wish to hold a subpage for a longer period

- press button **STOP**.
– Above the clock time **STOP** appears.
- To return to the changing cycle of the subpages, press button **STOP** again.

Calling up subpages directly

- Press button .
- **0000** appears in the information line.
- Enter the desired number of the subpage as four figures (eg: 3) with the numbered buttons **1...0**.
- The selected subpage appears after a short period of time.
- The next page can be selected with button **STOP**.
- To delete this function, press button  again.

Enlarging the character size

- Pressing button  repeatedly:
 - doubles the size of the top half of the page;
 - doubles the size of the bottom half of the page;
 - returns the complete page to normal size.

Displaying concealed text

The Videotext (Teletext) pages may contain "hidden" information, eg: quiz answers or the VPS times for programming a video recorder.

- Press button  to make "hidden" information visible (eg: S 303 – VPS times).
- Press button  once more and the information is hidden again.

Updating of information

1. Updating a page

The Teletext service updates certain pages, eg:

- pages containing exchange rates,
- pages containing sport reports,
- pages containing the latest news.

If you wish to watch the TV but to be nevertheless informed about the latest news, then

- first select the respective page.
- Press button .
- You will see the TV picture and Teletext information at the upper edge of the screen.
- As soon as the word **NEUE MELDUNG (UPDATE)** appears in the information line,
- press button .
- The updated Teletext page appears.

2. Bridging waiting periods

Whilst the TV set is searching for a Teletext page, you may return to the TV mode. To do this

- press button .
- You will see the TV picture and Teletext information at the upper picture edge.
- When the desired page is found, the word **ABRUFBEREIT (READY)** will appear.
- Press button  and the page will appear.

Terminating Teletext

- Press button .

Broadcaster Identification Code

Broadcaster identification code on the screen

Short forms or abbreviations of the station which is on (BBC 1, ITV), up to 4 spaces long, can be programmed to appear in the top right corner of the screen. These abbreviations then appear for a few seconds with every change of channel.

Entering the station abbreviation

At the factory, the station position 1 has been preprogrammed with the programme code ARD and the station position 2 with the programme code ZDF. Four places are available per station position. These can be filled with any letters, figures and blanks. To do this, proceed as follows:

- Select the required station position on the TV set.
- Press buttons **AUX** and **i**.
- A black rectangle appears on the screen and a question-mark is positioned above the first place. It marks the position to be changed.

Any characters already stored can be altered.

Repeatedly pressing the button **▼** or **▲** changes the characters in steps, while holding one of the buttons pressed changes them rapidly.

A blank may be found between 9 and A.

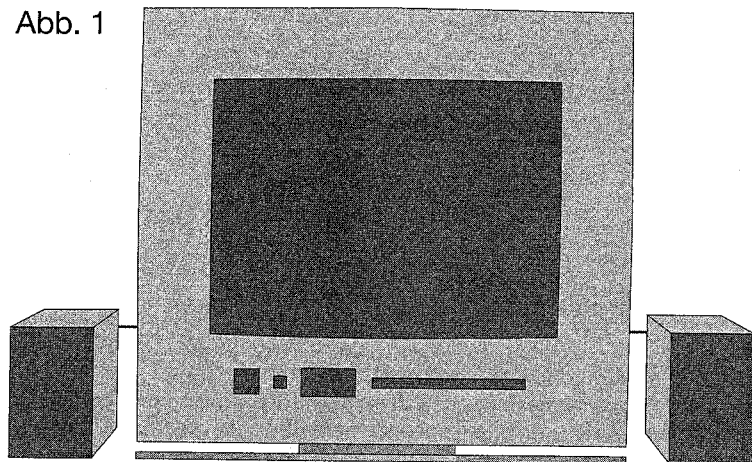
- Press button **▼** or **▲** until the required letter (eg: for SAT1 the S) is found.
- Pressing button **i** moves the question-mark to the second position to be changed, and so on.
- After all the characters have been set,
- press buttons **↔** and **OK** to store the station abbreviation in the memory.

After that the letters and figures change their colour and then disappear briefly.

Broadcaster identification is not possible with **NTSC** (American television norm). In this case please fill the broadcaster identification code with spaces so that no fade-in results.

Installation

Abb. 1



Haut-parleurs en tant qu'enceintes extérieures

Les enceintes de haut-parleurs peuvent également être utilisées comme enceintes extérieures. Voir ill. 1.

Elles peuvent être pivotées, sorties et retirées.

Veuillez procéder de la façon suivante : Respectez la direction des flèches de chaque illustration

- Faites pivoter les enceintes jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance (ill. 2).
- Retirez les enceintes jusqu'à la butée dans le sens de la flèche **a**, d'environ 3 cm (ill. 3).
- Retirer vers le haut les enceintes dans le sens de la flèche **b** (ill. 3) et les enlever latéralement dans le sens de la flèche **c** (ill. 4).
- Serrer le câble **d** à deux fils joint aux raccordements gris-rouge click-fit. Rouge contre rouge, gris contre gris.

Abb. 2

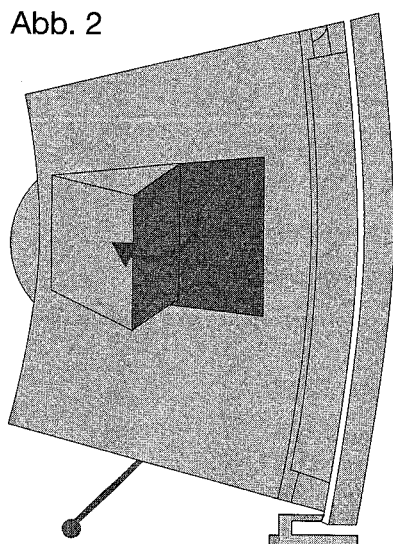


Abb. 3

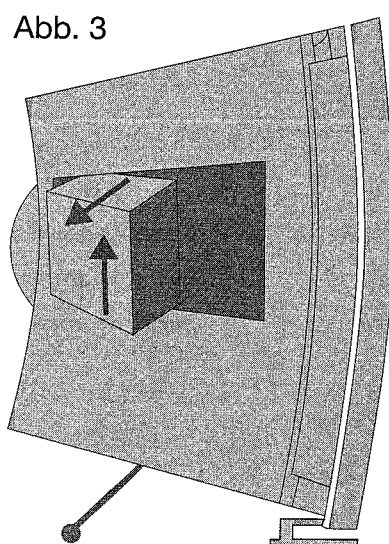
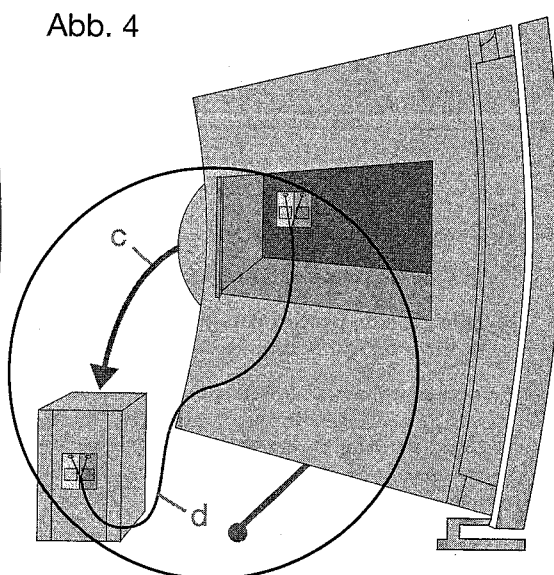


Abb. 4



Réinstallation des enceintes

- Enlever le câble **d**.
- Enficher le boulon élastique **e** dans la fixation d'enceintes (ill. 5).
- Tirer l'enceinte vers le haut, comme décrit dans l'ill. 3 (**b**), afin que la fixation d'enceintes **g** puisse être fixée sur les boulons élastiques **h**.

Les boulons élastiques **h**, **e** et les fixations d'enceinte **f**, **g** sont en même temps des contacts destinés à l'alimentation électrique des enceintes.

Abb. 5

